

ІНФОРМАЦІЙНА КАРТКА ВИКЛАДАЧА	
ПІП	Іваницька Наталя Борисівна
Вчена звання, посада на кафедрі	Доктор філологічних наук, професор, завідувач кафедри іноземної філології та перекладу
Адреса персональної робочої електронної пошти	pyasta3@vtei.vcom.ua
Правильна транслітерація прізвища	Ivanytska

РЕЗЮМЕ ВИКЛАДАЧА	
1. Ідентифікатори автора	<p>ORCID: https://orcid.org/0000-0002-9925-1285</p> <p>Researcher ID https://publons.com/researcher/2222596/natalia-ivanytska/</p> <p>Google Scholar: https://scholar.google.com.ua/citations?user=dXUVOtsAAAAJ&hl=ru</p>
2. Освіта та кваліфікація	<p>У 1997 р. закінчила Вінницький державний педагогічний інститут за спеціальністю «Українська мова і література та англійська мова і література», кваліфікація за дипломом - вчитель української мови і літератури та англійської мови і зарубіжної літератури. У 2011 р. закінчила Вінницький державний педагогічний університет імені Михайла Коцюбинського за спеціальністю «Педагогіка і методика середньої освіти. Мова та література (англійська)» .</p> <p>Захистила дисертацію на здобуття наукового ступеня доктора філологічних наук у Київському національному лінгвістичному університеті за спеціальністю 10.02.17 - «Порівняльно-історичне та типологічне мовознавство», тема дисертації «Парадигматика і синтагматика дієслівних систем української та англійської мов: лексико-семантичний і формально-синтаксичний аспекти»</p> <p>Науковий консультант: Тараненко О.О., д.філол.н., проф.</p>
3. Підвищення кваліфікації	<ul style="list-style-type: none"> • Підвищення кваліфікації в Київському національному торговельно-економічному університеті, «Методика викладання філологічних дисциплін» (2017 р.) та ТОВ «Бюро технічних і літературних перекладів «Віза», «Сучасні стратегії перекладу» (2017 р.). • ТОВ «Бюро технічних і літературних перекладів «Віза», сертифікат № 7/21, тема: «Сучасні стратегії перекладу» (2021 р.). • Тренінги від Dinternal Education, Pearson (2020-2021 рр.). • Сертифікат про проходження онлайн курсу «Зміцнення викладання та організаційного управління в університетах» (Prometheus) (2021 р.). • Сертифікат про участь в онлайн-семінарах «Практичні рекомендації щодо публікацій у міжнародних журналах» від Clarivate Web of Science (2020 р.).
4. Міжнародний досвід	<p>Стажування: Academic Society of Michael Baludansky, University of Central Europe, Universities of Slovakia (Košice, Prešov), Slovakia.</p>

	Advanced Training: “Modern Teaching Methods and Innovative Technologies in Higher Education: European Experience and Global Trends” (108 hours or 3,6 credits ECTS), certificate №14/03-2019 (2019 p.).
5. Особисті нагороди	Грамота Верховної ради України «За заслуги перед Українським народом», 18 червня 2018 р.
6. Перелік найвагоміших праць	<p>1. Монографії:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Іваницька Н.Б. Функціонально-семантична класифікація абсолютних дієслів в українській та англійській мовах. К. : ВЦ КНТЕУ, 2004. 194 с • Іваницька Н.Б. Дієслівні системи української та англійської мов: парадигматика і синтагматика. Вінниця : СПД Главацька, 2011. 636 с. <p>2. Навальні посібники.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Іваницька Н.Б., Вуколова В.О., Замкова Н.Л., Яцишин О.М. Видо-часові форми англійського дієслова. К. : ВЦ КНТЕУ, 2004. 142 с. • Іваницька Н.Б. Дієслово. Категорія процесуальності. Семантичний макрокомпонент. Вінниця : ВДПУ, 2007. 32 с. • Іваницька Н.Б. Синтагматика українського дієслова і синтаксичний аналітизм. Вінниця : ПП Балюк І.Б., 2010. 175 с. • Іваницька Н.Б., Сікорська Л.О. Англійська мова бухгалтерського обліку, аудиту та фінансів = Mastering English in Accounting, Audit and Finance. Вінниця : ВТЕІ КНТЕУ, 2013. 295 с. • Іваницька Н.Б., Калініченко А.І., Нечипоренко В.О., Сікорська Л.О. Граматика перекладу фахової літератури (у вправах та прикладах) Вінниця : Центр підготовки наукових та навчально-методичних видань ВТЕІ КНТЕУ, 2019. <p>3. Статті у фахових та міжнародних виданнях.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ivanytska N.B., Ivanytska N.L. Ukrainian and English verbs: bilateral contrastive cross-linguistic perspective. <i>Advanced Education</i>. 2018. Issue 9. P.213-218. DOI: 10.20535/2410-8286.13275 (Web of Science) • Ivanytska N.B., Chuhu S., Hlado S. Cognitive and Pragmatic Features of Text Interpretation in the TWT Dimension. <i>Educational Researcher</i>. 2018. Issue 9(2) December. P. 1183–1193 (Scopus) • Іваницька Н.Б., Іваницька Н.Л. Комунікативно-прагматичний потенціал інтерогативів англомовної наукової статті. <i>Вісник Житомирського державного університету імені Івана Франка</i>: науковий журнал. Філологічні науки / [гол. ред. Г. Є. Киричук, відп. ред. Н. А. Сейко]. Житомир: Вид-во Житомирського держ. ун-ту імені І. Франка, 2019. Вип. 1 (89). С.63–70. URL: https://cutt.ly/WzuAUXY • Іваницька Н.Б., Іваницька Н.Л. Реалізація констатувально-аргументативної стратегії топікації у вступній частині англомовної наукової статті. <i>Наукові записки. Серія: Філологічні науки</i>. Кропивницький: Видавництво «КОД», 2019. Вип.75. С. 293–299. URL: https://cutt.ly/gzuO1oR • Іваницька Н.Б. Англійські аналітичні дієслівні лексеми: перекладознавчий аспект. <i>Наукові записки. Серія: Філологічні науки</i>. Кропивницький, 2017. Вип.154. С. 268–272. URL: https://cutt.ly/tzuPKHc

	<ul style="list-style-type: none"> • Іваницька Н.Б., Іваницька Н.Л. Лінгвоперекладознавчі аспекти вторинного тексту. <i>Науковий часопис національного педагогічного університету імені М.П.Драгоманова. Серія 9. Сучасні тенденції розвитку мов: збірник наукових праць / за науковою ред. проф. А. В. Корольової. Київ: Вид-во НПУ імені М. П. Драгоманова, 2017. Вип. 15. С. 66–74. URL: https://cutt.ly/tzuP1uI</i> • Іваницька Н.Б. Сучасні моделі перекладу в аспекті контрастивної дискурсології. <i>Теоретична і дидактична філологія: збірник наукових праць. Серія «Філологія, педагогіка». Переяслав-Хмельницький, Кременчук : Видавець ПП Щербатих О.В., 2017. Вип. 25. С. 137–144. URL: https://cutt.ly/IzuA01A</i> • Іваницька Н.Б. Функціонування англomовних еквівалентів українських лінгвістичних метаодиноць у світовому науковому інформаційному просторі. <i>Наукові записки Вінницького державного педагогічного університету імені Михайла Коцюбинського. Серія: Філологія (мовознавство): збірник наукових праць / [гол. ред. Н.Л. Іваницька]. Вінниця: ТОВ «фірма «Планер», 2016. Вип. 23. С.254–258. URL: https://cutt.ly/uxw2gEU</i> • Іваницька Н.Б. Мовна особистість перекладача в контексті стратегій перекладу. <i>Актуальні проблеми романо-германської філології та прикладної лінгвістики: науковий журнал / редкол. В.І. Кушнерик та ін. Чернівці : Видавничий дім «РОДОВІД», 2016. Вип. 11-12, Ч. 1. С. 231–234.</i> • Іваницька Н.Б. Сучасні стратегії перекладу наукового тексту. <i>Наукові записки Кіровоградського державного університету імені Володимира Винниченка. Серія: Філологічні науки. Кіровоград: Видавець Лисенко В.Ф., 2016. С. 54–58. URL: https://cutt.ly/FzuAqpY</i> • Іваницька Н.Б. Correlation between Translation and Linguistic Studies: Current Approaches. <i>Наукові записки Вінницького державного педагогічного університету імені Михайла Коцюбинського. Серія : Філологія (мовознавство): зб. наук. праць / наук. ред. Н.Л. Іваницька. Вінниця, 2015. Вип. 21. С. 348–353. URL: https://cutt.ly/1xw2cAq</i>
7. Досвід роботи	<p>З 1997 р. працювала у Вінницькому торговельно-економічному інституті КНТЕУ на посаді асистента кафедри соціально-економічних наук. Після захисту дисертації на здобуття наукового ступеня кандидата філологічних наук працювала на посадах старшого викладача, доцента кафедри гуманітарних наук.</p> <p>З 2008 до 2011 рр. навчалася в цільовій докторантурі Київського національного лінгвістичного університету.</p> <p>З 2012 р. після захисту дисертації на здобуття наукового ступеня доктора філологічних наук працювала на посаді професора кафедри сучасних іноземних мов ВТЕІ КНТЕУ.</p> <p>З 2014 р. і до сьогодні – завідувач кафедри іноземної філології та перекладу ВТЕІ КНТЕУ.</p>